HERGÉ · RODIER ·
KISAH PETUALANGAN TINTIN
TINTIN
dan
ALPH-ART

• Hergé • Rodier • Richard •

TINTIN
dan
ALPH-ART

- SEBUAH PENGHARGAAN BAGI HERGE -

KISAH PETUALANGAN TINTIN

TINTIN dan ALPH-ART

TINTIN and ALPH-ART

TIDAK! TIDAK! TIDAAAK !
Kapten!

Oh... Tuhan ! Tapi Tintin, ...
Apa yang kau lakukan di sini ?..
Aku mimpi buruk !

Mimpi buruk yang mengerikan...
Bayangkan saja...

RING
RRRING

Halo ? Ya....
Bukan, nyonya..

Anda salah sambung.....Ini bukan nomor telepon Tuan Cutts pemotong daging. Sama sekali bukan, nyonya.

Seperti yang tadi kukatakan, mimpi buruk yang mengerikan. Nestor membawakanku sarapan. Ternyata itu bukan Nestor, dan bukan juga sarapan yang dibawa olehnya....
Oh iya ?..

Kemudian tiba-tiba....
RRRING
Lagi ?

Halo ? Ya... Apa ? Siapa ? Nyonya Castafiore ?
TIDAAK !

Ya, aku baru saja tiba dari Los Angeles...Ya....Dan aku berada di negaramu selama 2 hari. Aku be-rencana untuk mam-pir dan memeluk anda serta si pembe-rani Hassock. Ba-gaimana kabarnya?

Baik saja, Nyonya, Aku..eh Dia sedang pergi ! Dia benar-benar sangat merin-dukanmu .....

Anda berada dimana saat ini ?
Di lapangan udara, temanku.

Oh ya ? Bisakah kau besok
datang kemari ?
Oh, tidak!.. Tidak mungkin
besok. Aku ada janji kencan
dengan Endaddine!

Endaddine ?
Jangan katakan kau tidak
kenal Endaddine !...Sang agung, satu-
satunya Endaddine Akass ! Ayolah, kau
pasti pernah mendengarnya ! Seorang pria
yang menyenangkan, sangat menyenangkan.
Kau harus menemui dia. Dia memiliki keku-
atan dan aura misteri yang mengagumkan..

Jika ia meletakkan tangan pada
kepalamu, kau akan menjadi ter-
pesona padanya untuk beberapa
waktu. Bahkan, aku akan tinggal
bersamanya beberapa hari. Dia
memiliki vila di Ischia. Kau benar-
benar harus menemui- nya...
Dia sangat menginspi- rasi.
Seorang pria yang tam-
pan dan menawan.
I... err...

Aku harus pergi sekarang, aku ingin
berjalan jalan. Salam cium untuk
temanku Paddock dan Kalkulupi. Daagh!
Daagh, Signora..

Kapten! Hei, Kapten!

Kapten? Dia pergi, Tuan. Dia terlihat
sangat tergesa. Bahkan kopinya tidak di-
minum. Dia bilang akan kembali malam
ini.
Oh? ... Baiklah!

RA
LIPS
IRE

Bagus, akan kulakukan segalanya
agar bisa menghindar darinya.

Dalam keramaian kota ini, aku
bebas berkeliaran! HA! Ha!

TIDAAK !

Malapetaka ! Bencana ! Gawat !
Ya Tuhan, aku harus berbuat apa?

GALERI

Oh! Eh..Selamat pagi. Saya hanya lewat saja.. Saya berpikir ingin melihat-lihat sekeliling...

Silahkan, Tuan

Oh! Pameran karya Ramo Nash! Ramo tersayang...aku tergila-gila padanya. Mungkin dia ada di dalam ... Mari kita masuk !
RAMO NASH
ALPH ART

Saya...mmm...permisi.

Maafkan saya...telah mengganggu anda ...Saya pikir... Saya ingin mengatakan bahwa pameran ini sangat menarik ....
Anda tertarik pada Alph-Art tuan ?

Sangat berminat..Saya benar-benar ter-gila-gila pada hal ini. Tidak ada hal lain yang lebih baik, itu kenyataan.
Saya Ramo Nash, Tuan. Sa-ya berterima kasih dan salut pada anda.

Dan ini Tuan Fourcart, pimpinan galeri ini....
Apa kabar, Tuan......?

Haddock....Archibald Haddock.
Haddock ? .. Pasti bukan ke-betulan jika anda adalah saha-bat Tintin ?
Betul sekali.

Hmmm. Betul betul suatu keberuntu-ngan. Tepat pada saat saya ingin menyampaikan hal menarik padanya. Dapatkah saya menghubungi dia? Se-bagai jurnalis tentunya....
Tentu saja, di Mar-linspike no 621.

Baik. Terima kasih banyak. Saya tinggalkan anda dengan Ramo Nash untuk berkeliling di pame-ran ini. Saya hubungi Tintin da-lam satu atau dua hari ini.

Lewat sini, tuan.

Bianca sayangku !
Ramo!... Sayangku, suatu kejutan ! Ya Tuhan !

SMACK
SMACK

Temanku, perkenankan kuperkenalkan pada soerang pecinta seni...

Kapten Stopcock! Disini kau ! Suatu Kejutan !
Bianca ! Kau ada disini! Suatu kejutan !

SMACK
SMACK

Senang sekali bertemu anda di sini ! Anda ternyata tertarik pada Alph-Art! ... Aku tidak pernah menyangka...Seorang nelayan, tanpa pendidikan, ternyata tertarik pada Seni...Luar biasa !

Hal itu membuktikan karya seni anda begitu sederhana, namun di sisi lain juga sangat berisi, mulia dan mendasar, hingga dapat menjangkau seluruh kalangan...dari paling jelata hingga terpandang...seperti kalangan saya ini...

Ah, Alph-Art! Kembali ke bentuk asal, kepada asal peradaban, bukan? toda, api, telur rebus....

Lihatlah itu, Kapten Kapok! Sangat bernuansa kuat dan elegan! Kau pasti merasa menjadi lebih baik ketika mengamati benda itu kan ?
Ehh.... Mmm..

Coba lihat yang satu ini ! Dasar dari seluruh kehidupan dunia. Dari Alfa hingga Romeo....Fiat....Lancia..hingga Omega.... Eh, itu karya yang lain lagi....
Eh...

Oh, lihat yang satu ini. Khusus untukmu, Kapten.. K untuk Kapok !
Nama saya Haddock, Nyonya Bianca !

Tentu saja...Oh, lukisan itu hadir untukmu. A untuk Addock!
Haddock, dengan huruf H, Nyonya!

Dalam hali ini, Aku punya sesuatu yang cocok untukmu... Ini adalah logo H dari bahan Perspex...bukan hanya sekedar Alph-Art, tapi suatu seni yang personal.
Sangat menginspirasi...agung.. menakjubkan...luar biasa !

Inilah yang kau butuhkan, temanku ! Ambillah, karya ini memang diciptakan untukmu !
Bianca benar, tuan. Satu momen yang tak akan datang dua kali...

Malam itu.....

Selamat malam tuan. Saya harap anda menjalani hari yang baik.
Bisa dikatakan be- gitu, Nestor.

Kaukah itu, Kapten ?

Kemari ! Cepatlah !

Kau datang pada saatnya...Ini acara wawancara dengan Emir Ben Kalish Ezab.

Ya, saya datang ke Eropa untuk sedikit berbelanja..Saya menawar- kan diri untuk membeli Kastil Wind- sor kepada Pemerintah Inggris. Sa- ya ingin meletakkan di dekat Wa- desdah. Tapi pemerintah Inggris menolak walaupun mereka sedang dalam kesulitan keuangan. Saya tidak paham mengapa....

Penolakan yang sama juga terja- di pada Istana Versailler dan Menara Eiffel. Dimana-mana hanya ketidaksepakatan yang sa- ya temui. Saya juga baru saja mengajukan penawaran yang cu- kup besar untuk satu fasilitas penyulingan yang baru saja me- reka bangun di Paris, yang nanti- nya akan digunakan sebagai mu- seum....
Maksud anda Beaubo- urg Centre, Yang Mulia ? Tapi itu bukan kilang minyak, itu memang se- buah museum.

Aku tahu.....Secara resmi memang begitu. Hal inilah yang ingin saya ungkapkan secara benar, dan saya serius mengenai hal itu. Itu benar-benar suatu kilang minyak yang diubah menjadi museum. Itulah kenyataan- nya. Kini saya memutuskan untuk memba- ngun museum saya sendiri yang tampak luar- nya seperti kilang minyak, untuk dapat mengikuti perkembangan jaman. Tetapi....

BOOM!

Ya ampun !... Serangan teroris.. Semoga saja....

Kami mohon maaf atas gangguan ini

Abdullah, anakku yang manis... Mengapa kau lakukan hal itu pada mereka ? Tidakkah kau malu pada dirimu ?

Jangan marahi dia, Yang Mulia. Biarkan saja. Hanya sedikit kejutan kok ! Mari kita lanjutkan lagi wawancaranya.

Seperti yang saya katakan, aku ingin membangun museum seni di Wadesdah. Aku ingin membuat Khemed menjadi sebuah negara modern yang menatap masa depan dengan tegas. Rencana tersebut telah disusun dengan baik.
Terima kasih, Yang Mulia.

Kita tetap di berita mengenai seni untuk melaporkan bahwa Jacques Monastir, seorang ahli terkenal dari Perancis telah menghilang secara dramatis. Sebagai pengemudi kapal berpengalaman, ia meninggalkan pelabuhan kecil di Sardinia tiga hari yang lalu...
M. Jacques Monastir

...kapalnya, emerald, telah ditemukan dalam keadaan kosong dan terhanyut ke pantai Korsika di Ajaccio, di dekat Iles Sanguinaires. Seutas tambang terlihat terurai di kapal tersebut. Jacques Monastir terkenal di seantero dunia dan hampir seluruh museum besar memanfaatkan keahliannya.

Menurut dugaan, Monastir ingin berenang dan untuk keamanan ia mengikatkan dirinya ke kapal menggunakan tali tambang. Dan kemudian suatu bencana telah terjadi.

Bicara tentang ahli, aku telah bertemu seorang bernama Fourcart. Ia memiliki satu hal menarik yang ingin disampaikan padamu. Ia akan menghubungimu suatu saat.
Oh iya ?... Jadi kau sedang tertarik pada seni, Kapten ?

Eh... Iya..Maksudku...Ada sesuatu yang ingin aku tunjukkan.

Kapten tertarik pada seni ? Dia selalu berhasil memberi kejutan untukku !

Ini dia !
?

Apakah itu ?

Ini adalah Alph-Art, tepatnya Personalph-Art... H untuk HAddock, kau mengerti ?
Aku...Ah ! Ya, eh....

Tahukah kau bahwa ini ditanda tangani oleh Ramo Nash, seniman terkenal dari Jamaika. Kau pernah dengar namanya bukan ?
Eh, Sepertinya nama itu pernah kudengar, tapi....

Halo teman-teman.

Cuthbert ! Apa kabar ?
Sedikit merasa kedinginan selama setahun belakangan... Hei, apakah itu ?

Satu karya dari Ramo Nash !
?

Aku bisa lihat jelas kalo itu adalah huruf H ! Tapi apa gunanya itu ?
Tak ada !... Tak ada sama sekali ! Ini karya seni ! Dan karya seni bukan untuk difungsikan ! Seni adalah seni !

Gerobak ? ...Apakah kau ingin bercanda dengaku Kapten !. Cukup sudah semua lelucon itu bagiku.....
Tapi...

H untuk gerobak !...Sebetulnya apa yang anda coba jelaskan ke saya ?
Tapi Cuthbert, Saya...anda...

Aku...eh...ini sangat bagus Kapten... benar-benar karya asli....
Betul kan ? Dan... eh...kau tahu, ketika aku mengamati benda itu, tiba-tiba terasa sangat mengena padaku....

DONG

Selamat malam, semuanya
Selamat malam !

Masya Allah ! Darimana kau dapatkan benda ini ? Tampak seperti huruf H ! Apa fungsinya ?
Ini memang H !

Ini bukan untuk apapun !!! Ini Alph-Art !!
Jelas ?! Dan ini bukan untuk apapun !!!

Oh bagus ! Baik ! Oh bagus, bagus, bagus.
Baik, baik.

Dan angin apa yang membawa anda kemari ?
Jadi begini...

Kau mungkin sudah tahu bahwa Emir Bin Kalish Ezab sedang berkunjung ke negara kita....
Iya, kami baru saja melihatnya di televisi.

Kami mendapatkan informasi tentang adanya ancaman teroris terhadap dia.
Benarkah ?

Iya, dikhawatirkan bahwa ia akan diculik oleh pasukan komando Palestina.
Lalu apa yang harus kami perbuat?

Jadi, kami pikir, karena anda berdua mengenal dia dengan baik, anda bisa menerima dia untuk tinggal di sini, secara tertutup, dia dan anaknya.... Cerutu, kapten ?
Terima kasih.

Teman-temanku, aku akan sangat senang menerima seluruh suku kutu busuk, atau bahkan....

...atau bahkan segerombolan banteng. Tapi untuk menerima Abdullah di sini ? Tidak akan !
Tidak akan !

Tapi dia adalah anak yang paling baik di dunia.... Cerutu yang kita hisap ini bahkan diberikan sendiri pada kami olehnya.
Bukankah itu baik ?

Kau pikir begitu ? Aku akan waspada jika menjadi dirimu...Karena si kecil itu.....

!
!
BANG
BANG

Apa kubilang kan ? Ha ! Ha ! Aku kenal betul anak itu !

Kau baik-baik saja, temanku ?
Ha, ha, ha !

DUARR
!

Abdullah, awas kalau kita ketemu !

Ada perang apa ini

Bukan perang kok...hanya cerutu meledak. Kami dikerjain oleh seseorang....
Aha, cerutu meledak ! Itu adalah keahlian dari Paman Anatole, juga kaca bergetar.

Hei, hei, apa pula gerangan ini ? Terlihat seperti huruf H, bukan ?

Betul, ini huruf H.

Terus, apa kegunaannya ?

INI KARYA SENI, TAHU ! INI KARYA ALPH-ART ! DESAIN DARI RAMO NASH DAN INI BUKAN UNTUK DIFUNGSIKAN SAMA SEKALI !!

Tenang, Kapten.

RRRING RRING!

Halo > Bukan, ini bukan Tuan Cutts pemotong daging....

Eh...Apa ? Oh, maafkan saya. Tunggu sebentar, akan saya panggilkan dia.

Ini dari Tuan Fourcart, yang kemarin aku ceritakan padamu....
Oh ...

Halo, iya...Ya betul, saya Tintin... Dengan senang hati.. Besok sore ? ....Tentu saja, sekitar pukul enam....Baik! Sampai jumpa besok Tuan Fourcart.

Kita benar-benar berurusan dengan seni !... Kau bertemu Ramos Nash. Kau beli karya Alph-Art. Seorang ahli menghilang di Ajjacio. Seorang ahli yang lain ingin mengungkapkan sesuatu padaku. Ben Kalish Ezab ingin membangun sebuat museum seni....

Ehemm...
Ya..?

Apakah Tuan masih membutuhkan saya ?
Tidak, Nestor...

Apa pendapatmu tentang ini Nestor? Katakan secara jujur, sekarang juga...
Apa ini, Tuan ?

Ini adalah huruf F, Nestor. Seperti yang kau lihat.

Ya Tuan, saya tahu. Lalu apa ini gunanya, Tuan ?

Tidak ada, Nestor. Ini adalah karya seni..selamat malam, Nestor.

Kapten, bagaimana dengan permohonan kami?
Yang mana ....?

Permohonan menginap secara tertutup bagi Emir Ben Kalish Ezab dan putranya di sini.
Sudah kukatakan padamu, Abdullah tidak akan boleh menginjakkan kakinya di rumah ini lagi !

Baiklah kalau begitu. Jika kau berubah pikiran, bersediakah anda memberi tahu kami ?

Tentu saja. Selamat malam, tuan-tuan.

Malam beriktunya...........
Jam enam kurang sepuluh menit. Sebentar lagi Tuan Fourcart akan datang.

Jam setengah delapan...Tuan fourcart kita tidak akan datang.....Aneh.....Apakah ia lupa akan pertemuan kita ?

Pagi berikutnya........

Ah, surat kabar, terima kasih Snowy.

Mari kita lihat.....bencana apa yang ada dalam berita hari ini ?

TIDAK !
!

FOURCART WAFAT
Dunia seni kembali berduka
Kemarin, Jacques Monastir menghilang di Ajjacio, dekat Sanguinaires. Hari ini, seorang ahli terkenal, Henry Fourcart menemui ajalnya karena kecelakaan.
Mobilnya tergelincir di tikungan sehingga masuk ke dalam sungai kering dan akhirnya terbakar. Sang pengemudi tewas terbakar. Belumada informasi lanjutan mengenai hal ini.
A CHARITY CON
In brief

Semua sungguh misteri...Dia ingin mengungkapkan sesuati padaku. Akhirnya dia malah mati juga.

... seperti juga rekannya yang malang...
Alas, betul pria malang ! Satu rentetan kecelakaan.....

Tapi bagaimana jika itu bukan kecelakaan ?
Ah kau ! Selalu memandang semua hal sebagai misteri !

Ya, mungkin kau benar, Kapten... Namun demikian, besok saya akan menyusun beberapa pertanyaan......

Pagi berikutnya........

Kau tunggu disini secara tenang, Snowy temanku

CLOSED
When was the last time YOU had a checkup ?

Tak mungkin... Siapa yang ingin menyingkirkan Tuan Fourcart ? Ia tak memiliki satupun musuh. Ia adalah orang paling baik di dunia.

Iya...lalu bagaimana tentang cara mengemudinya?

..Apakah ia selalu berhati-hati ?... Maafkan saya, apakah terkadang ia suka minum ?

Tidak pernah ! Ia hanya minum air putih. Ketika mengemudi ia bahkan terlalu berhati-hati !

GARAGE DE L'AVENIR

Tuan Fleurotte ?
Betul, saya sendiri.

Selamat pagi. Saya wartawan dan ingin mengajukan beberapa pertanyaan sehubungan dengan kecelakaan yang menewaskan Tuan Fourcart.

Oh iya. Sungguh kejadian yang tragis. Tapi saya telah ungkapkan semua yang saya ketahui kepada pihak kepolisian.

Tuan fourcart merupakan salah satu pelanggan lama saya. Sebetulnya baru beberapa hari lalu ia membawa mobilnya ke sini untuk perbaikan kebocoran pelumas. Ada karet yang perlu diganti.

Diluar hal itu, apakah mobilnya dalam keadaan yang baik ?

Kondisinya sempurna. Seperti mobil baru. Jarak tempuhnya juga masih kurang dari 32.000 kilometer. Menurut pendapat saya, Tuan Fourcart pasti sedang sakit saat menyetir mobilnya. Dia sangat paham betul jalan yang dilalui. Ia memiliki sebuah rumah tidak jauh dari sini.

Dimana kira-kira lokasi kecelakaan itu ?
Lokasi persisnya? Akan kutunjukkan di peta....

Letaknya tiga kilometer dari sini, di antara Leignault dan Marmont.....

Anda bisa melihat di sana, pembatas jalan yang hancur dan mobilnya masih berada di lokasi kecelakaan, sungai Douillette.

Terima kasih banyak, Tuan Fleurotte.
Sama-sama

Jalan lurus yang panjang ! ... Ayo,
tekan pedal gasmu dalam-dalam !

Lihat itu ! Ada traktor ma-
suk ke jalan ! Dasar bodoh !

Dan Tintin mendahului traktor itu....

Sialan ! Dan kini banyak
mobil datang dari arah
berlawanan !

Kini saatnya mendahului traktor
itu ! Ayo !.... Itu dia ......
Tancap gas lagi !

Tidak ada orang lain....

...ini kesempatan kita !

Kacau balau ! Kurangi kece-
patan ! Polisi sedang menga-
tur lalu lintas.

Bagus, tidak ada orang lain terlihat.
Kini saatnya menghabisi dia !

DUAR !
?

Sial ! ..... Sial !.... Ban kita bocor !...Tidak masuk akal !

Tepat pada saat kita akan menabrak dia !..Betul-betul lelucon yang tidak lucu !
Ah, sampai juga kita.
Marm

Itu dia pembatas jalan yang rusak. Inilah lokasinya.

Mari kita lihat....

Ya ampun ! Betapa parahnya !

Betapa aneh... tak ada tanda-tanda bekas tergelincir sama sekali.

GUK !
GUK !
Hei, ada apa ?....

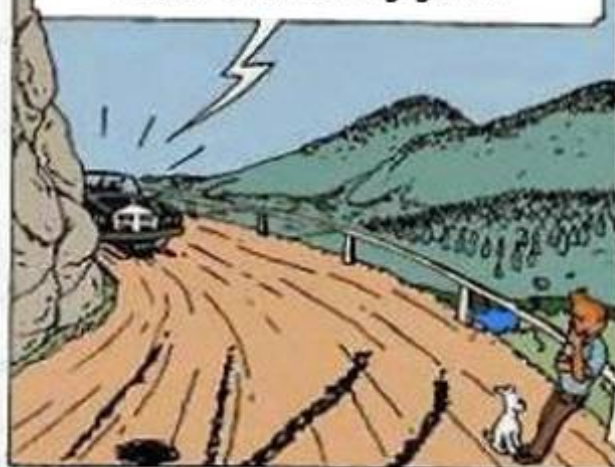
Hei, Snowy menemukan sesuatu.... Mari kita lihat.....
GUUK !

Jejak roda tergelincir....Kelihatannya sebuah mobil memotong laju mobil lain agar mobil itu berhenti !
Sniff ! Sniff !

Dan itu ! .... Genangan pelumas !

Kita lihat... mekanik mengatakan ada ma-
salah tentang kebocoran pelumas. Seper-
tinya mobil berhenti untuk waktu yang
cukup lama.....Dan jika seseorang memak-
sa Fourcart mengentikan kendaraannya...

...Jadi ini memang benar suatu
pembunuhan.....Dan "kecelakaan"
lain yang menimpa Monastir, ten-
tunya juga merupakan pembunuhan..

Itu dia !....
Kali ini tidak boleh gagal !...

Awas !
Ada mobil !

Dasar sinting !
Gagal !

Berhenti dan jalan mundur....
Ini sudah keterlaluan ! Harus disele-
saikan saat ini juga !

Kali ini ia tidak bisa lolos....
dan sayangnya kali ini tidak akan
terlihat sebagai kecelakaan !
CLIC

Sungguh nekat ! Berjalan mundur di
lokasi seperti ini !......

AWAS !

BRAK

Ayo kabur ! Kacau balau !

Orang itu benar-benar tidak waras !
GUUK ! GUUK !

Oh, lihatlah ini !

Jangan sentuh !...Mungkin ada sidik jari bisa kita dapatkan.

Akan kubawa benda ini ke kantor polisi. Namun sebelumnya aku akan mengejar mereka dahulu.
Dengan kondisi se-perti itu, mereka tidak akan bisa jauh.

Kali ini semuanya terbukti. Mere-ka mencoba membunuhku. Tapi ba-gaimana mereka tahu aku berada di sini ? ....

Hanya sang mekanik.... Iya, Tapi Nona Martine... Ia juga tahu aku akan me-nemui sang mekanik....

Itu mobil mereka !

Hati- hati, Snowy ! Kita harus waspada .....

Mereka pasti hanya pura-pura berhenti.

TACATACATAC TACAC

TACATACARRVROUM
?

Kupikir seseorang benar-benar sedang menembak kita !
Kita terlihat seperti orang bodoh..

?

Permisi, tahukah anda kemana orang yang menaiki Mercedes Benz itu pergi ?
Itu juga yang ingin kami ketahui !. Mereka datang dan mencuri mobil kami ketika sedang diisi bahan bakar !

Kita sedang menunggu polisi.... Anda juga sedang mencari mereka ?
Benar ! Mereka telah mencoba membunuhku !

Ah, akhirnya polisi datang !

Setengah jam kemudian.......
Kau awasi arah belakang Snowy ! Jika ada yang mencurigakan, beritahu aku.....

Kini kita pulang ke Marlinspike. Kapten pasti tidak akan mempercayai pengalamanku.

Jujurlah, Tintin ! Yang kau ceritakan hanyalah omong kosong !.... Seperti cerita aksi murahan saja....
Sebaliknya Kapten, ini benar-benar nyata...

Satu hal yang mungkin masuk akal bagiku, asisten Fourcart memberikan informasi pada penjahat. Dialah satu-satunya orang yang tahu aku akan menemui Fleurotte di bengkel. Besok aku akan pergi mengunjungi nona muda itu ....
Aku akan ikut bersamamu, Tintin. Untuk berjaga-jaga...

Pagi berikutnya.......
Aku akan menunggumu di mobil......
Sampai jumpa.

GALERIE FOU

Ah, selamat pagi, Tuan Tintin. Kesenangan apa yang membawa anda kemari ?
Saya tidak sedang merasa senang, Nona Martine....

Kau tahu, aku semakin yakin bahwa kematian Tuan Fourcart bukanlah akibat dari kecelakaan.
Tuan Tintin, jadi anda benar-benar yakin..?

Tentu saja. Buktinya adalah kemarin ada orang yang juga mencoba untuk membunuh saya.
Apa kata anda ? Tidak mungkin itu !

Aduh, iya...memang begitu. Nah, ada satu orang yang mengetahui aku akan pergi menemui Fleurotte di bengkel.
Oh iya? Dan tahukan anda siapa orang itu ?

Tentu saja, nona Vandezande... Dan orang itu adalah...

Siapa ?

ANDA !
Saya ?

Iya, anda !... Kepada siapa anda beri-tahukan saya akan pergi ke Leignault ?
Tapi..tidak pada siapapun, Aku bersumpah padamu !...

Sungguh kejam !...Betapa tega anda menuduh saya...Apalah saya ini....Hiks !.....Hiks !......

Wanita ini kelihatannya jujur... Tapi siapa lagi ? .... Siapa ?.. Aku berpikir..Siapa ?. Tunggu.. kecuali jika....

Oh, tentu saja. Kenapa tidak terpikirkan sebelumnya ?
?

Katakan padaku, apakah ada orang selain dirimu di galeri ini ?
Oh, iya....Di kantor itu ada Nyonya Laijot, tugas-nya merawat buku.

Apakah ia di tempat ini setiap hari ?
Tidak, ia hanya datang dua minggu sekali
Jadi, sudah pasti bukan dia pelakunya.

RAT TAT TAT

?

Dia punya masalah pendengarannya... Anda harus mengetuk pintu lebih keras.....

TOK TOK TOK

MASUK !

Nyonya Laijot ?
Masuklah, Nona Martine, silahkan masuk.....

?
Anda bisa membawa laporan ini dan tolong ambilkan catatan penjualan tahun lalu....

Tetapi....anda bukanlah Nona Martine, siapa anda ?
Memang bukan. Nama saya Tintin dan saya punya bebe-rapa pertanyaan sehubungan denga kematian Tuan Fourcart.

Dua puluh lima tahun aku bekerja di sini seperti budak... Penglihatan saya men-jadi berkurang karena bekerja di pe-rusahaan ini. Sudah begitu saya dicu-rigai untuk hal yang sama sekali saya tidak tahu...

Sudahlah, saya tidak mau ber-komentar lagi.
Eh....Saya.... Terima kasih Nyonya Laijot....

Sudah pasti bukan dia. Wanita itu benar-benar bertemperamen tinggi, tapi ia jujur. Selain itu karena masalah pendengarannya, tentua ia tidak tahu tentang pembicaraan saya dan Nona Martine....

Hei sudahlah ! Jangan menangis lagi !... Aku sedang memikirkan sesuatu. Bagaimana jika ada mikrofon tersembunya di dalam kantor ini? Yang bisa menyadap seluruh pembicaraan ?

Tapi mengapa ?... Apa tujuannya ?

Akupun sama tak mengertinya denganmu, tapi kecurigaanku mengarah ke sana.....

Lama sekali si Sherlock Holmes muda itu di dalam sana.

Setengah jam kemudian.....
FOURCART
Ah, itu dia.

Bagaimana ?...
Nihil ! Aku sungguh tak mengerti semua ini.

Bagus, kita pulang saja.
Baiklah.

DAMSAM

Berhenti, Kapten ! Berhenti !

Sejuta kepiting kurap dalam sejuta topan badai ! Apa-apaan ini Tintin ??!!!.....
Maafkan aku Kapten. Cepat ! Lihatlah itu !

Tapi, Tintin, tolong jelaskan padaku !
Wooah!

HEALTH AND MAGNETISM
WITH THE MYSTIC
MUSIC HALL
PALACE
22nd MAY
7PM
ENDADDINE A

Perhiasan itu mengingatkanku pa-ada sesuatu....tapi apa ya ? .....atau siapa ?....

Oh, Nona Martine ! Dia me-ngenakan perhiasan seperti itu ! Apakah ia salah satu pengikut penyihir terkenal itu ? Me-ngapa tidak kuda-tangi saja acara itu ?

Ini pasti ulah dari Si Endaddine yang dibicarakan oleh Castafiore itu. Kapten, bagaimana jika kita menda-tangi acara itu ?
Jika itu maumu.... Oke kita kesana malam ini !

Malam itu..........

Bapak dan ibu sekalian, merupakan kehor-matan bagi saya untuk memperkenalkan penampilah sihir Endaddine Akas. Saya mohon anda untuk mengangkat....

Bangun Kapten....Berdirilah ! Dan lepaskan topimu !
Hmmm......?

Apa yang sedang si kurap itu lakukan ?
Dia sedang memusat-kan pikirannya....

Diam !
Sstt !
Ssst !

(1) Baca Rahasia Kapal Unicorn

(1) See The Seven Crystal Balls

Dia pergi....
Ayo, kita ikuti dia....
Menurutku, kau....

Itu dia.

Selamat malam, Nona Martine !
Oh kau, Tintin !

.....dan Tuan Kodak ? ....
Haddock, nona.

Bagaimana bisa kebetulan kita...?
Oh, kita kebetulan melewati jalan ini karena mendengar tentang Endaddine dari seorang teman...

Ah iya...kau tahu, ia pria yang menyenangkan.
Oh begitu ! Perhiasan itu diberikan olehnya ?
Saya bantu, nyonya.

Iya...Ini jimat asli ! Saya selalu membawanya kemana-mana. Ini dua huruf E yang saling berpunggungan.
Bolehkah saya lihat ? oh, ini adalah Alph-Art. Indah sekali.

Iya, tapi ini bukan Alph-Art. "E" merupakan inisial nama dari Endaddine.
Oh begitu...cukup berat juga ya? Pastinya ini emas, bukan ?
Saya pikir begitu.

Maukah anda kami antar pulang, nona ?
Anda baik sekali.

WELL
IMPERIAL

Selamat jalan dan terima kasih !

Sepertinya aku mulai paham dengan masalah ini...
Oh iya ?

Besok malam mungkin saya sudah bisa memastikan ini semua...
Oh iya ? ...

Pagi berikutnya.....
Selamat pagi, Nona Martine.... Saya datang lagi....
Oh, Saya selalu senang dengan kedatangan anda...

Saya ingin mengatakan bahwa malam ini sang penjahat akan tebuka kedoknya. Saya akan menjumpai informan jam delapan malam ini di Pabrik tua Freaux, dekat Marlinspike. Aku harus membawa sebuah lampu berwarna merah dan...
Oh Tuhan ! Berhati-hatilah !..

Malam itu....
Tunggu di sini, Snowy.

Nah ! Kini aku harus waspada .....

CLANG

Ini aku...
Kau ada dimana ?
Nyalakan lampu identitasmu !

Itu dia.

Kini kau nyalakan lampumu juga...
Iya...

.... Aku disini.

TACATA
CATAK
CLING

Cepat ! Dia sudah mati ! Mari kita pergi !

Transmiter mini seperti itu memiliki jangkauan yang sangat terbatas. Jadi pasti ada alat penguat di dekat situ sehingga transmiter itu dapat merekam seluruh percakapan Tuan Fourcart ketika sedang berada di kantor. Karena Nona Martine bekerja di situ, maka mikropon yang terpasang mampu menangkap seluruh percakapan yang terjadi.

Besok ?!.... Tidak Mungkin ! Dokter memerintahkanmu untuk istirahat paling tidak selama satu minggu !

Oh, iya ?

Pasti ia sedang menyelidiki sesuatu... Ia datang ke sini dengan alasan sedang mengadakan survey pendapat.... Saya mengerti.... Akan kami urus dia... Kali ini sampai beres.

Pagi berikutnya.......
Hati hati! ..Orang seperti mereka tidak bisa ditebak of people . . .
Jangan kuatir, saya hanya berkeliling ke desa. village.

Itu dia ! Ayo kita jalan !

GRRRRR WOOAH!

!

Mereka ingin menangkapku !

Inilah saatnya ! Akan kuselesaikan tugasku !

Tintin yang malang, mungkin inilah akhir dari segalanya !....t

DOR DOR
SKRRRR!!!
CRASH!

Tembakan !...Kau dengar itu Cuthbert ?.... T I N T I N ! ! ! !
Kebakaran ?

TEMBAKAN ! ! ! Itu adalah suara tembakan !
Dimana kebakaran ?

Kalau mereka berani menyentuh sehelai rambutnya..

Aku sangat yakin bahwa aku menembaknya...
Itu sepedanya.

Tidak ada apapun....Mungkin dia terhanyut oleh arus sungai ini.
Dasar bodoh ! Tinggi air di sungai itu paling hanya 20 sentimeter !

Awas, ada mobil !....
Pria berjenggot itu !..

terlambat, mereka telah kabur !! ... Bajak laut ! setan jalanan !....

Kutu busuk ! Cacing kremi ! ....

Tintin !.... Tintin !... Dimana kau ?

Ah, itu dia skuternya !.....

TINTIN! TINTIN!!!

Kaukah itu, Kapten ?
Pohon yang ujungnya terpotong ini sangat berguna, apalagi jika batangnya berlubang..
Ada orang yang menembakmu lagi ?
Iya, sepertinya telah menjadi kebiasaan....dan kali ini merek hampir saja berhasil !
Suatu hari mereka akan berhasil !!..
Dan....
Sst ! Dengar !
PIN PON PIN PON
Oh ! Pemadam kebakaran !
Snowy ! Kemari !
PINPONPINPONPINPONPINPON
PINPONPINPON
Mereka menuju tempat kita !?
Cepat, dimana kebakarannya ?
Kebakaran ?
Apa maksud anda ?! Seseorang menelpon kami untuk melaporkan kebakaran...
Ah, itu si profesor, mungkin dia bisa menjelaskan....
Ah, disana kau rupanya, Kapten !..Dimana kebakarannya?
Tapi... Aku.. Aku tak tahu !
Aku yang menelpon pemadam kebakaran setelah aku mendengar terjadi kebakaran. Kapten mengtakan demikian padaku....

Tapi, siapa yang ingin menyinngkirkanmu? Apa alasannya ?
Hal itu yang membuatku bertanya-tanya....

Menurutku, semua ini ada sangkut pautnya dengan Endaddine Akass. Ia memasang penyadap berbentuk permata pada Nona Martine....Untuk apa lagi ia lakukan hal itu jika bukan untuk memata matai Fourcart ?
Tapi kan sendiri yang jelas-jelas mengatakan terjadi kebakaran !

Kita harus ungkap misteri ini....
Yes, but where can we find the overdressed windbag ?

Iya, dimana ya?

Aku tahu !

Ketika Bianca Castafiore menelpon minggu lalu, ia mengatakan akan menghabiskan beberapa hari di Ischia bersama Fourcart..
Dimana itu Ischia ?
Sebuah pulau dekat Naples.

Hari berikutnya, saat subuh......

10.30 pagi, lapangan udara Naples.....

Hal ini benar-benar tidak bisa aku pahami. Terbang sejauh 2000 kilometer dengan pesawat....

...ditambah lagi 2 jam perjalanan laut ! .....

...Semua ini hanya untuk menemui Castafiore ! Kita benar-benar sudah sinting !
Taksi !

Kita sampai.

?

Tintin dan Haddock. Kami sudah reservasi.
Betul....Selamat datang di Ischia, Tuan !

Oh iya,....kami butuh sedikit informasi. Tahukah anda lokasi Vikka yang dimiliki oleh Tuan Endaddine Akass ?
Mudah, Tuan.

Keluar dari hotel, anda ambil arah ke laut. Di sisi kanan akan anda melihat sebuah tebing yang sangat besar. Diatasnya itulah lokasi vila tersebut.

Terima kasih. Kapten, kita letakkan bagasi di kamar kemudian kita jalan-jalan, bagaimana menurutmu ?
Jika itu maumu....

Sesaat kemudian.....

Disana...pasti itu yang dimaksud !

Hmm, aku tidak melihat apapun....
Akan lebih mudah jika kita lihat dari....

Kita harus cari lokasi lebih tinggi...

Ah, sudut pandangnya bagus dari sini.
Snowy, jangan bergerak.

Topan badai.....
?

Ramo Nash!
Ramo Nash?

Betul, pemimpin tertinggi Alph-Art, pencipta karya seni Perspex H, yang kemarin aku beli....
Oh, iya ?...

Kita harus mencoba masuk ke rumah itu. Aku menduga, disanalah terletak kunci dari seluruh misteri ini

Iya, tapi bagaimana caranya? Kita tidak mungkin masuk dengan cara seperti pencuri.

Kembali di hotel.......
Begini rencananya. Kita kembali ke kamar untuk istirahat sejenak serta mencoba memikirkan ide. Kita bertemu lagi malam ini untuk saling tukar ide. Kemudian kita putuskan ide yang paling tepat untuk kita gunakan. Bagaimana ?
Setuju.

Selamat malam, teman.
Malam, Kapten, sampai nanti....

Sungguh pemandangan yang luar biasa.

RRIIIIING

Sepertinya Kapten. Apa kah ia sudah memiliki ide ?

Halo......Ya....
Betul....

dengarkan dengan baik...Ada sebuah kapal yang akan berangkat 2 jam lagi. Saya sarankan anda ikut dengan kapal itu. Cuaca di Iscia sama sekali tidak cocok untuk anda. Bahkan bisa menjadi tidak baik untuk kesehatan anda.
Tetapi....

CLICK!
Payah !....

Suara itu ! Suara Endaddine Akas, aku yakin.

Sebaiknya kubicarakan hal ini dengan Kapten.....

TOK
TOK
TOK

Tak ada jawaban....dan juga tak ada suara dari dalam ! Apa yang terjadi ?>

Pintunya tak terkunci ! Ada yang tidak beres nih.
222

?
222

Kapten ! ! ! .... Kapten ! ! ! ...
Ya ampun, bangunlah ! ......

Apa ? Aku sedang ingin tidur !
Fiuh ! Ternyata !

Tidak, kau harus bangun sekarang.. Aku mendapat telpon dari orang tak dikenal. Ia minta kita dengan sangat untuk pergi dari tempat ini, secepat mungkin....
Tapi, siapa yang tahu kita berada di sini ?

Akupun tak tahu, tapi berita cepat menyebar di pulau ini.

Satu hal pasti yang harus kita cegah sebisa mungkin adalah agar Castafiore tidak mengetahui kita berada di sini ! ...

!
RRRRIIING

Halo.....Ya.....Siapa ?

Ternyata DIA ! CASTAFIORE !

Wahai kawanku....tetapi bagaimana kau tahu kami berada di sini .... ?

Dasar orang tua licik ! Irma mengenalimu ketika ia sedang berjalan-jalan...Kau benar-benar harus datang kemari, Kapten Karlock...
Sang Tuan yang menarik.......

Saya....pasti...Tapi...Tidak mungkin, ...kami harus.....Iya...iya....iya... Saya berjanji.....

Kita diundang secara resmi, besok sore, untuk melihat sang Jagoan, Endaddine Akass.....
Itulah yang mengubah segalanya !

Pagi berikutnya...........

Ya ? .... Ada keperluan apa ?
Eh....kami Tintin dan Haddock. Kami diundang.. .... oleh.....

Baik..Lekas masuk !....
Dengan senang hati !

Wahai temanku !....Sayangku, temanku tersayang, sayangku....

SMACK

SMACK

Mari, akan kuperkenalkan kalian dengan yang lain.....
Baik, tapi aku....

Sayang, kuperkenalkan pada Kapten Drydock, salah satu teman terdekatku, seorang anjing laut sejati. Ini Angelina Sordi....

Nyonya, saya merasa tersanjung.....

Sayangku, bagaimana kau bisa menebak bagaimana seorang pelaut biasa mengetahui cara mencium tangan ?

DASAR SIPUT !....

(1) Baca Lotus Biru
(2) Baca Patung Kuping Belah

Mari, kau harus melihat karya agungku terkini.....
Kau ikut ?
Tentu saja...
itu dia !
Luar biasa ! Indah sekali !
?
Z
Kemudian........
Aku pikir sebaiknya kita kembali, hari hampir larut....
Tunggu dulu teman !
Jangan membantah. Kau bisa menginap di sini malam ini danbesok pagi kau bisa kembali kehotel serta pergi sesuai dengan rencana kalian.
Tetapi...
Tak perlu basa-basi ! Sudahlah ! Salvatore, bawa tuan-tuan ini ke kamar mereka.
Baik, nyonya
Daagh!
Kamar anda, tuan.....
Dan ini kamar anda tuan, eh.. nelayan.
Trims.
BLAM
!
Ah, akhirnya. Sehi-sap tembakau lalu ti-dur. Dimana pipaku? ...Kok tidak ada ?
Ataukah...Mungkin tertinggal di bawah?
Di sini juga tidak ada. Pasti tertinggal di lantai bawah.....
Apa ini ? ....
Ah ini permen karet pemberian Abdullah. Hmmm ternyata baik juga dia....
Sudah lama aku tidak mera- sakannya.
HOEEEKK !
Uhuuk....uhuuk... Ternya-ta merica....Terkutuk kau Abdullah !
Malampun berlalu.......

TU-WHOOO

?
Oh ! Ternyata hanya burung hantu !

SLAM
Tapi, itu suara menutup pintu yang dibanting...

Ada truk disana, dan ada beberapa orang juga....

kelihatannya mereka sedang mengangkut lukisan...atau kanvas. Tapi mengapa mereka melakukan di malam hari ?

Ayo Snowy, kita akan berkeliling rumah ini sebentar.

Mari kita cek ke gudang..

Ah, ini dia.....

Oh !...Tapi ! ..Itu lukisan Modigliani !

Catnya masih basah..

Dan ini, Leger.....
Renoir........Picasso.....

...Gauguin.......Manet...
....Suatu lokasi pemalsuan lukisan yang serius. Hasilnya juga sempurna !! Aku bertanya-tanya siapa....

Mereka sangat indah, bukan ?..

Dan ini salah satu hasil karya ekspansinya.....

bagaimana caranya agar aku bisa kabur ? ......

?

Kalau kupindahkan kotak dan drum pelumas itu, mung-kin saja ......

Ayooo! .....Ayoooo !.... Gawat, ternyata jeruji ini lebih kuat dari perkiraanku.... Bagaimana sekarang ?

TOLOOOONG !!! SELAMATKAN AKU !!!!

HEI KAMU !

Percuma saja kau berteriak, tidak ada yang bisa mendengarmu....

SCRATCH
SCRATCH
?

SNOWY!
WOOAH!

Diam Snowy !...Tunggu dulu. Aku akan menulis pesan untuk Kapten....

Bawa pesan itu ke Kapten! Kau mengerti ?
Wooah

Bagus ! Kini pergilah !...
CLAP!

Cepat ! ..... Cari dan temukan Kapten !

Waktu berjalan........

Pada saat subuh.....

Bangun ! Cepat berdiri !

Ayo jalan ! Kini saatnya bagimu untuk diubah menjadi sebuah "Cesar"....

Masuk ke sana ! Kau duluan, temanku..

Selamat pagi Tintin temanku ! Ijinkan aku menunjukkan tempat peristirahatan terakhirmu....

Di atas itu adalah pemuat bergerak yang penuh berisi butiran gotri. Gotri tersebut dialirkan ke alat penggiling sekaligus pemanas untuk merubah gotri menjadi pasta lembut. Pasta itu akan dialirkan ke dalam cetakan yang akan mengurunmu di dalam kotak persegi ini. Nash akan menambahkan poliuretan berwarna di atasnya serta memberi tanda "Cesar".....

Sekarang, masuklah ke dalam cetakan itu, waktu kita terbatas......

Aku harus menunda..!

Tapi...Tidakkah kita menunggu Ramo Nash ? Bukankah ini akan menjadi karya dimana aku akan menjadi obyeknya ....

Tidak perlu ! Nash kurang menyukai metode kita ini.....
Na ! Ha ! Ha ! .....

Cukup sudah semua formalitas.....
Cepat masuk !

Jangan kuatir, kau tak-
kan terbakar hidup-hidup..
Temperatur plastik akan sama de-
ngan air hangat saat mandi, yaitu
saat kau akan tenggelam..!
TOK
TOK
TOK
Ok, kami sudah siap !
?
AARGH!
Akhirnya !... Tintin, aku da-
pat mengalahkanmu Ha ! Ha !
AAAAH!
AAAAAH...
Kemari !
Sudah cukup !... Angkat tangan !
Dimana Tintin ?
Kaukah itu, Kapten ?
Ini aku ! Aku temu-
kan pesanmu dan....
Tolong aku, cepat !
Hentikan mesin itu ! Cepat !....
Hentikan ? Bagaimana caranya ?

Aku tak bisa bernapas !
Aku ingin sekali menghentikan benda in, tapi bagaimana caranya ?

AARGH!

Hei kau, hentikan mesin sial itu sekarang juga !
Tak mungkin !

Sekali katup dibuka, cairan plastik akan mengalir deras, sehingga tak mungkin lagi ditutup.
Hahaha, alasan yang bagus....

Hmmm, kalau begitu kau bantu aku mendobraknya, cepat !

Akan kudobrak sendiri kotak ini.....
Ok, tapi jangan macam-macam. Aku akan mengawasimu....

CRACK!

?

STOP ! GILA KAU !

DASAR KEPITING KURAP ! BERIKAN KAPAK ITU PADAKU !

Nah sekarang giliranmu untuk mendobrak peti ini, dasar topan badai !

Tarik ! ... Ayooo !

CRACK!

TINTIN!
Guuk !

Tintin ! ...Sobat !..Demi Tuhan, katakan sesuatu !......
WOOOUAW...

Kapten....
Horeeee !....
Dia masih hidup !

Para penjahat...
WOOAH!

Sea-gherkins ! Pyrographers ! Turncoats ! Zapotecs ! ...
Kapten....

Kita harus segera pergi dari sini...
Apakah kau sudah mampu berjalan ?

Sial !. Mereka memalang pin-tu dengan papan !
Akan kami dobrak, bos !

BANG
BANG
BANG

CRASH

Mereka telah pergi !

Disana ! Mereka meocoba kabur !

Akan kuhentikan mereka, bos, jangan kuatir ! ....
BANG!

Gila kau !!... Vila itu penuh dengan rekan-rekan mereka ! ! !

Apa yang sedang terjadi di sini ?!

Aku mendengar tembakan !....

Itu...eh...bukan apa-apa Yang Mulia....Kami memergoki beberapa pencuri, lalu.....

Oh, aneh sekali ! Carilah Tintin, si wartawan muda yang kemaren kami undang. Mungkin dia mengetahui sesuatu !

Benar......

Jusru dialah pencurinya ! Tintin dan pelaut berjenggot itu !
Tidak ! ...

Apa ?!... Tidak Mungkin ! Kapten Paddock tidak akan mungkin melakukan hal seperti itu ! Dia punya istana di desa !

Tintin pun tidak pantas untuk dicurigai !
Hal itu benar....

VROOM

Mereka mencuri salah satu mobil saya, justru pada saat anda membela mereka !

Cepat bos, kejar mereka ! ....
Apa yang terjadi ?
Tak bisa saya bayangkan !
Tak mungkin !

Sang Master menuduh kawan kita Tintin dan Kapten Hammock melakukan pencurian ! Ini tidak mungkin !

Saya pribadi telah mengenal Tintin dan Kapten Haddock bertahun tahun. Saya yakin ini adalah suatu kesalahan !

Bagaimana saya malah bisa terlibat dalam masalah seperti ini ? .....

Semoga saja jalan ini mengarah ke kota atau desa, jadi kita bisa lapor polisi.....
?
Jalan buntu, akhirnya kita dapatkan mereka,Ha!
Ayo Tintin ! Sadarlah, mereka datang !
!
Guuk !
Topan badai ! Sepertinya kita harus menuruni tebing ini, kawan !
Kau jalan terus, Kapten .....Aku ingin berhenti sejenak.....
Apa ?!.....Aku tak akan membiarkanmu jatuh dalam cengkeraman para cacing kremi itu lagi, demi topan badai !
Tak ada pilihan, Kapten. Aku tak sanggup ke bawah sana. Kau lebih leluasa, sehingga bisa lapor polisi !
Betul juga, katamu !....
Sudah terlambat, kawanku.....

Kali ini sudah tak ada harapan lagi, temanku Tintin. Tak ada yang bisa menolongmu.

Beberapa saat kemudian....
?

Kapten Hardrock ! Ini tidak mungkin ! Pasti ada suatu kesalahan di sini !

Jangan khawatir, Tintin. Saya selalu mendukung anda. Ini hanyalah kesalahpahaman !....

Anda sudah panggil polisi ?
Saya...Saya baru akan panggil...

Menurutmu benar-benar tidak ada yang akan menolong kami ? .....

Sambil menunggu polisi, ceritakan menurut versimu.
Maaf, mereka tidak boleh bicara hingga polisi tiba... Ini berhubungan dengan masalah hukum...anda mengerti ??

Baiklah.
Polisi sedang dalam perjalanan.

?

Selanjutnya....

Tuan Akass ? Bisakah kau ikut kami untuk menjawab pertanyaan ?
Tentu saja....

Anda dapat membuat pengakuan yang mendukung teman anda sore ini. Anda hanya perlu untuk hadir di kantor polisi.

Anda mau kemana, Tuan Nash ?
Eh....Iya...Hanya ingin membeli sesuatu di desa..Apa lagi yang bisa diperbuat? Hidup harus berlanjut.

Seniman memang unik. Mereka selalu tidak peduli dengan masalah orang lain. Tapi kasihan teman kita...
Jangan Khawatir.

Polisi tidak akan menemukan kesalahan apapun pada mereka...
Semoga Madonna melindungi mereka...

Setelah sekian lama, senang sekali berjumpa Tintin...Dia akan dipenjara ! Pembalasan yang setimpal !
Mari bersulang !
!

Kepiting kurap akan dipenjara !?

Padahal baru saja aku mengisi pipanya dengan mercon terbaruku ! Huh !

I'll bet that you're not real police officers !
Oh no ! We've been demasked !

Kerja bagus, nak. Aku bertaruh umur kalian tidak akan lama lagi....

Kita sampai. Ayo keluar semua.

Seperti kau lihat kawanku, inilah saat - saat terakhir bagimu kawan !. Ha ! Ha !

Oke tuan-tuan, silahkan duduk. Saya memaksa anda !

Jika kau pikir dapat menyingkirkan kami, kau salah ! Para sekutumu menyuruh teman kami ke kantor polisi untuk menjelaskan ketidak-salahan kami !

Betul, tapi lihat saja, temanku, sore ini kau akan punya banyak waktu untuk mencoba melarikan diri....t
Dan...selanjutnya ?

Selanjutnya ? Kau terbunuh pada saat percobaan melarikan diri. Cara mudah untuk memberi kabar buruk bagi temanmu, sehingga mereka tidak perlu repot ke kantor polisi.

Cepat ! Aku harus mencari pertolongan untuk menyelamatkan Tintin !

Halo, ya ?... Apa ? Orang mati ?!.. Dua orang !!.. Ok, lanjutkan...
Tintin dan Haddock....
TINTIN ?!

Cepat ! Dimana dia?
Dimana ?...Ok, aku mengerti. ... kita segera ke sana !

Kau telah menang, Akass.... tetapi ada apa dengan semua ini ? Pemalsuan barang tidak setingkat dengan pembunuhan !

Untuk seseorang yang cukup cerdas, ternyata kau belum juga paham. Aku beri satu petunjuk...

TIDAK ! ...

Sial bagiku, lokasi pulau kita hancur karena letusan gunung api.... Aku berusaha mengungsi, tapi tak tahu caranya, karena pada saat bersamaan, aku menjadi amnesia..

Dan Allan, si bajak laut? Dia ikut juga denganmu? Atau dia juga menyamar di salah satu anak buahmu ini ?

Kita hanya buang waktu saja ! Habisi mereka !

Dengan senang hati, Boss !!....

(1) Baca : Hiu Laut Merah
(2) Baca : Penerbangan 714

Selamat jalan, Tintinku. Kematianmu merupakan kehilangan yang besar. Dimana lagi bisa kutemukan penantanag yang layak bagiku di masa depan ?

Bisa kuberitahu padamu, tapi tidak akan !.....

Apa lagi yang kau tunggu untuk segera membasmi kuman ini !? Pasukan kavaleri?!
Tidak Boss !!... Iya Boss !!.... Segera Boss!! ......

Boss ! Polisi ! Mereka berdatangan !

Samber bledek ! Kavaleri ... eh, polisi ! Banyak sekali !

Cepat ! .. Eh.. Kau sibukkan mereka ! Dan, eh....
Tapi?....

Sementara itu, aku...aku akan pergi dahulu dengan tawanan kita...Kau...Kau susul aku jika bisa.....

Itu mereka ! Keluar dari gubuk ! Teman kita terikat tangannya !

Tapi, orang itu.....hey, dia adalah Marquis di Gorgonzola !

Marquis Do Gordon....eh, tunggu dulu. Aku kenal wajahnya...Tapi? Dia adalah .....

RASTAPOPOULOS!

Kau telah terkepung !
OLIZIA

HATI HATI ! DIA TIDAK SENDIRI !

Tutup mulut!
TINTIN!

AYO !

DOR

DOR
IZIA

DOR
DOR

DOR

Jalan terus ! Terus mendaki !

Waktu terus berjalan....

Kau tahu, jika kau bebaskan tangan kami, lebih mudah bagi kami untuk mendaki.....

Dan akan lebih mudah juga untuk melarikan diri bukan? ... Tidak akan ! .....

Jadi kau lebih suka me-lihat kita...

celaka....

Ayo berdiri ! Kau sengaja berbuat itu untuk memperlambat kita bukan ?

Aku sengaja berbuat ini ?!.... Jika tanganku tak terikat, akan kucabut gigimu, dasar busuk !

Berdiri ! Setidaknya, pendakian telah usai, kita telah mencapai puncak. Hanya tinggal jalur menurun dari sini....

Coba sendiri kau lakukan itu ! Berjalan turun kesana? Dengan tangan terikat ?!
?

Betul sekali....seluruh sisi tebing ini memang tidak mungkin untuk dilalui.tapi kita tidak mungkin kembali.

Kita akan mengelilingi puncak tebing ini... Kita harus menemukan jalur untuk menuruni tebing...
?

Baik, mari kita jalan.
!

Kau tertangkap, Rastapopoulos !
Sst! Kapten !

MENYERAHLAH, RASTAPOPOULOS! ANAK BUAHMU TELAH TERTANGKAP ! KAU TIDAK DAPAT LOLOS ! KAU TELAH TERKEPUNG !

DOR
DOR
PIOUUUW
TIOUUUUW

Ayolah, Rastapopoulos ! Janganlah membuat suasana lebih buruk ! Hadapilah - kau telah tertangkap.
Aku? Rela ditangkap ?

Tidak akan! Hei kalian semua! Jika kau mendekat, akan kutembak mereka ! Aku serius !

OK ! SILAHKAN BERJALAN ! KAMI TIDAK AKAN MENGIKUTI !

Bagus, mari kita pergi ! Dan jangan mencoba untuk kabur, kau mengerti ?

AAAH!
SNOWY!

DOOR !
CRACK!

Sudah cukup aku digigit dua kali dalam sehari !
CRACK
SNOWY!

Rastapopoulos ! Jika kau bunuh anjingku, aku bersumpah akan terus mengejarmu hingga akhir hayatmu, kau mengerti ?!!

Ya, ya, tapi aku sarankan kau terus berjalan daripada menghambat kita, bocah !!

Terus berjalan? Kemana?
Mmm..seperti kukatakan tadi, kita terus berjalan menyusuri tepi tebing, dan...

Kepiting kurap ! Berhenti dan pikir sejenak ! Kau pikir mereka akan membiarkanmu lolos begitu saja ? ....

Seperi mereka katakan, kau sudah terkepung.

Saya katakan juga, mereka tidak akan bisa menangkap saya !.... Dan juga, mereka tidak akan dapat menemukanmu dalam keadaan hidup !....

Nih !
?!

CRACK

Oh, kepalaku......

Hehe ! Sudah lama aku tidak memakai dasi ini !...

SNOWY!
SNOWY!
Aku disini, aku datang!
Para temanmu ada di sini..
Hadir tepat pada saat eksekusimu! Ha! Ha!
Sst ...
GRRR
Kau serius akan melakukannya? Apa yang kau inginkan ?
Kepuasan !
Saat kau tergantung pada tali ini, saya akan membayangkan bahwa beban yang mencekikmu adalah akibat dari kesalahan yang kau perbuat padaku !
Kau pikir setelah melakukan kejahatan ini, kau bisa kabur dari polisi ?!.
Kau tuli ? Sudah kukatakan bahwa mereka tidak akan bisa menangkapku !
Tembak mati terlalu cepat dan ringan bagimu untuk kesalahan yang telah kau buat. Perencanaan bertahun-tahun rusak karena campur tanganmu. Namun, ini adalah kali terkahir bagi kita berdua !
Kau tidak akan sanggup melakukannya, Rastapopoulos, karena kau pengecut. Kau tidak ingin mengotori tanganmu !
Apa kau bilang ?..

TIDAK !

GUUK ! GUUK !

Lepaskan mereka !
NASH !

TIDAK !

AAHHHH! ...Tanganku !....
?

Kau tidak akan bisa.
AAAH!

AAAAAAAA

AAAA

Dan....kau? Apakah kamu berdua baik-baik saja ?..
GUUK ! GUUK !

Saya..Saya baik-baik saja. Cepat turun dan bebaskan kami.. Dan kau, Kapten? OK?

Kepiting kurap !! Aku benar-benar mengira bahwa tadi merupakan akhir hi-dup kita, Topan badai !!

Sekarang kita turun dan bergabung dengan yang lain. Snowy, tuntun kita ke bawah.

Wow! Wah, anda benar-benar memiliki jalur panah...eh, jalurkabur yang sempit..
Tentu saja! .. Tapi bagaimana kau menemukan kami di Ischia ini ?...

Sudah beberapa lama Akass dicurigai melakukan penjualan lukisan antik secara ilegal. Kami melanjutkan penyelidikan kami, yang akhirnya membawa kami kemari, ketika bertemu Waggner di kantor polisi.
Oh iya ?..

Ayo, sebaiknya kita turun dan mencari .....
.. penjahat.
Benar...

Jadi, kita bertemu Wagner di kantor polisi..dia cerita mengenai penangkapan anda yang aneh...kemudian kita mendapat telepon dari Tuan Mash .... eh ....
Nash... Tapi Rastapopoulos tidak menyebutkan masalah lukisan tua. Itu hanya sebagai tipuan.

Benarkah demikian, Tuan Nash?
Eh....benar......

Tapi, saya bukan orang jahat! Ketika Rastapopoulos bertemu saya di Jamaika, saya hanya orang miskin, seniman tidak terkenal - saya sedang kelaparan !

...kemudian Rastapopoulos mengubah saya menjadi seniman yang diakui secara internasional !

Yang saya lakukan hanya melukis di atas kanvas dengan gaya klasik. Itu bakat saya. Saya selalu melakukan hal itu....

Rastapopoulos mengatur seolah-olah lukisan itu telah disahkan oleh para ahli. Kemudian uang mulai mengalir masuk. Hingga hari ini, aku tidak dirugikan sama sekali.

Ah! Disana rupanya!..
Aku melihatnya.

Apakah dia ....?

Ya..dia telah mati.
Semoga arwahnya tenang!

Ben Kalish Ezab abandons plans to ... art museums in Khemed

...ORE in A...

Alph-Art busin...

...kass & Alph-Art : the truth behind the cover

The reporter Tintin foils an internatio...

FROM LEFT : HADDOCK, SNOWY & TINTIN

ACCOMPLICE?

Oww, Nona Martine! Bagaimana kabar anda ?
Baik saja, terima kasih.

Aku hanya ingin mengucapkan selamat pada anda. Saya merasa ngeri karena ternyata sang guru adalah seorang teroris. Namun saya sengan bahwa anda dapat membereskan masalah tersebut...

Terus terang, aku akan lebih senang jika pembunuhan itu tak pernah terjadi. Monastir dan atasan anda yang malang, Fourcart.....
Saya tahu..

Mmm...Tintin, .. saya ingin mengundang anda makan malam dan memperkenalkan pada orang tua saya.

Ah ! Tuan !
Nestor ! Cuthbert !

Saya harap perjalanan Tuan menyenangkan.
Sangat sempurna, Nestor ! Tahukah bahwa kini kau memiliki tanngung jawab untuk merawat rumah yang lain lagi ?

Iya.
aku punya ide untuk halaman belakang Marlinspike.
Ah, itu aneh. Bukanya memang sudah bagus?

Dan beberapa hari kemudian....

!?!

Kepiting kurap !
Kapten !...
Jangan Bergerak !

Kau tahu, memberi sentuhan ulang pada sebuah patung bisa berakhir berhasil maupun gagal.

Kapten, Jangan bergerak ! Saya tidak bisa menyelesaikan karya ini kalau anda begitu....
Topan badai !

Harap makumlah, aku punya pengalaman buruk dengal lebah di masal lalu... Mengapa kita harus membuat patung di luar ruangan ?

Aku tidak suka bekerja di dalam ruangan. Aku lebih suka dikelilingi oleh alam agar bisa mendapatkan suasana berkarya yang cocok..
Begitu ?

SELAMAT !
?

Hai sobat tua ku ! Kudengar bahwa kau mewarisi sebuah vila di Italia, benarkah itu ? Aku ingin memberi selamat padamu !
Mm..terima kasih.

Aku mengajak keluargaku berlibur ke Italia. Maukah kau pinjamkan vila itu pada kami untuk beberapa hari ?
Mmm....

Vila itu milik Tintin. Akab kutanyakan padanya.
Cepatlah !
Jika mereka berpikir akan mendapatkan kesempatan untuk menguasai vilaku, mereka salah !

Wow ! Ayah ! Pernahkah kau lihat patung itu ? Seorang dewa !
?

Ini seorang Dewa Romasi ! Menurutku, ini adalah zeus... atau Pericles..... .....

Tetapi, oh..ternyata itu Kapten ! Kau jelas-jelas dapat menangkap semangat yang terpancar....

Dia memiliki kebesaran hati. Kecerdasan jelas terpancar dari patung itu

Jolyon, temanku, ini kuncikuncinya......
Ah, bagus !

Tintin sebetulnya enggan, tapi aku bisa meyakinkan dia !
Trims, pelaut tua ! Aku berhutang padamu ?

Bahkan, aku telah mengundang sepupuku dari Italia. Ia dan keluarganya-akan bergabung dengan kita....
?

Hai, Kapten. Hari yang indah, bukan ? Dengan siapa barusan kau bicara ?
Wagg....

Aku baru sana meminjamkan vila kita pada mereka....
!

Tenang saja, kuberikan padamu secara gratis ! Hari ini aku sedang berbaik hati !

KEMARI SNOWY !

TAMAT

RODIER.

RODIER

RODIER.

TINTIN
and
ALPH-ART
The twenty-fourth adventure of Tintin, "Tintin and Alph-Art", was left unfinished at the time of Hergé's death on the 3rd of March, 1983.
Since then, several artists have tried their hand at finishing this ultimate adventure of Tintin. Presented here is the version drawn by Yves Rodier, a Canadian artist, in an English translation by Richard Wainman.
The intention, when creating this translation, was to remain as faithful to the original as possible, and therefore, new place names and character names have not been anglicised. This practice, which was carried out by the English translators, Leslie Lonsdale-Cooper and Michael Turner for the books in the established canon, has not been used here.